

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prrière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ④.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ③.
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ④ nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ③ darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
2. Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur ③.
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ③.
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz ③.
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

PARTS INCLUDED

- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIECES COMPRISES
- PEZZI INCLUSI

PIEZAS INCLUIDAS

- PEÇAS INCLUÍDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة

WARNING

Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so that what sounds "normal" can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment's volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d'abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis montez-le progressivement jusqu'à un niveau d'écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

PRECAUÇÃO

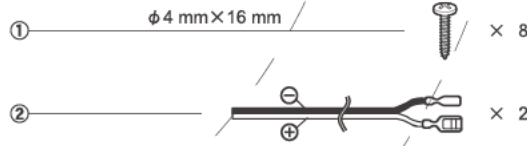
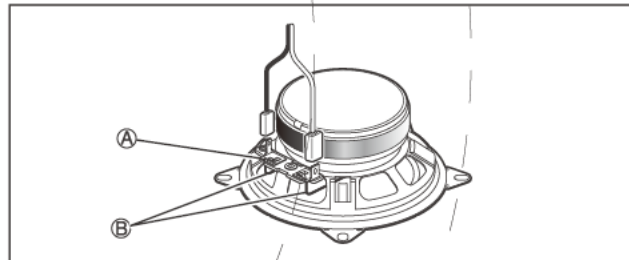
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ③.
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ③.
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن ④ الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تغير اتجاه مجموعة الاطراف ③ الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.





A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

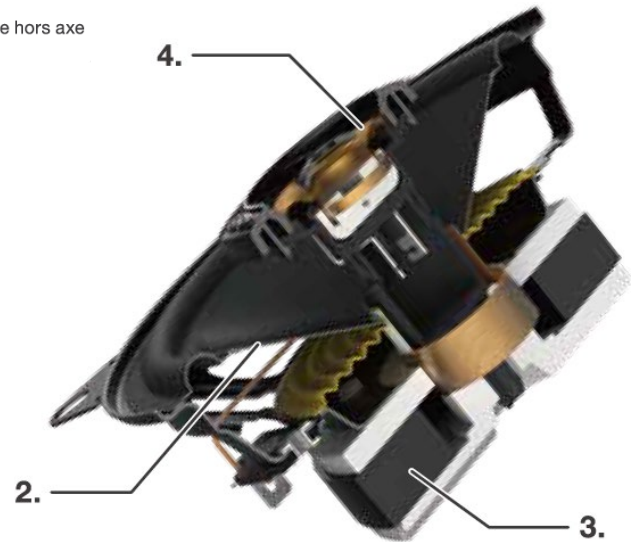
- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

● FEATURES

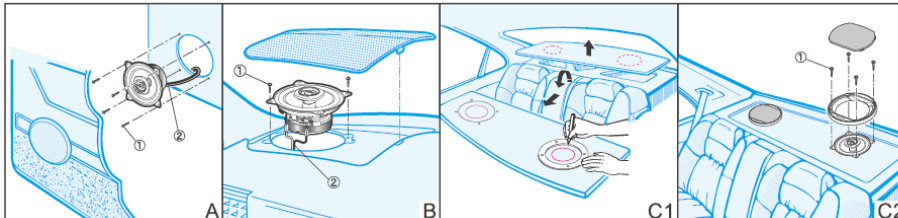
1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Polyetherimide (PEI) dome diaphragm provides clear mids and highs with low distortions

● CARACTÉRISTIQUES

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Dôme en polyétherimide (PEI) fournit des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions



● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



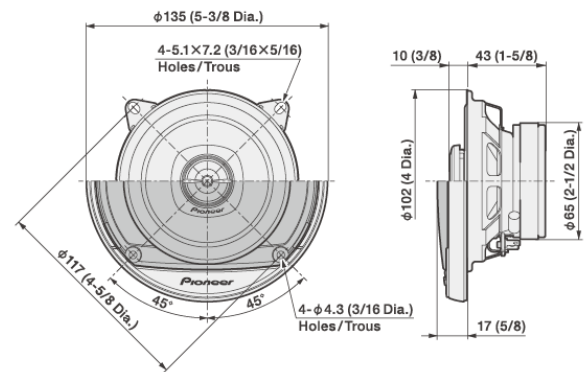
INSTALLATION FIT GUIDE RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1_10

● DIMENSIONS ● DIMENSIONS



mm(in.)



● SPECIFICATIONS

- Reproduction system Coaxial two way
- Speaker specifications
 - Woofer ϕ 102 mm (4" dia.)
 - Tweeter ϕ 25 mm (1" dia.)
- Continuous power handling (RMS) 50 W
- Maximum music power 230 W
- Sensitivity 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Frequency response 82 Hz to 40 kHz (–20 dB)
- Nominal impedance 4 Ω
- Cutout diameter ϕ 106 mm (4-1/8" dia.)

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem Koaxial 2-Weg
- Beschreibung der Lautsprecher
 - Tieftöner ϕ 102 mm
 - Hochtöner ϕ 25 mm
- Nennleistung (RMS) 50 W
- Max. Musikleistung 230 W
- Empfindlichkeit 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Frequenzgang 82 Hz bis 40 kHz (–20 dB)
- Nennimpedanz 4 Ω
- Ausschnitt-Durchmesser ϕ 106 mm

● SPÉCIFICATIONS

- Système de reproduction Coaxial à 2 voies
- Spécifications des haut-parleurs
 - HP Grave ϕ 102 mm
 - HP Aigu ϕ 25 mm
- Puissance continue (RMS) 50 W
- Puissance musicale maximum 230 W
- Sensibilité 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Bande passante 82 Hz à 40 kHz (–20 dB)
- Impédance nominale 4 Ω
- Diamètre de découpe ϕ 106 mm

● DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione Coassiale a 2 vie
- Caratteristiche del diffusore
 - Woofer ϕ 102 mm
 - Tweeter ϕ 25 mm
- Potenza continua (RMS) 50 W
- Massima potenza musicale 230 W
- Sensibilità 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Risposta alla frequenza 82 Hz a 40 kHz (–20 dB)
- Impedenza nominale 4 Ω
- Diametro di taglio esterno ϕ 106 mm

● ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción Coaxial de 2 vías
- Especificaciones del altavoz
 - Woofer ϕ 102 mm
 - Tweeter ϕ 25 mm
- Gestión continua de la potencia (RMS) 50 W
- Máxima potencia de música 230 W
- Sensibilidad 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Respuesta de frecuencia 82 Hz a 40 kHz (–20 dB)
- Impedancia nominal 4 Ω
- Diámetro de Corte ϕ 106 mm

● ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução Rota dupla coaxial
- Especificações do alto-falante
 - Woofer ϕ 102 mm
 - Tweeter ϕ 25 mm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) 50 W
- Potência máxima de música 230 W
- Sensibilidade 90 dB (1 W/1 m)
96 dB (1 W/0.5 m)
- Resposta de frequência 82 Hz a 40 kHz (–20 dB)
- Impedância nominal 4 Ω
- Diâmetro de corte ϕ 106 mm

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система воспроизведения Краксиальная 2-полосная система
- Технические характеристики динамика
 - НЧ-динамик ϕ 102 мм
 - ВЧ-динамик ϕ 25 мм
- Мощность RMS 50 Вт
- Максимальная музыкальная мощность 230 Вт
- Чувствительность 90 дБ (1 Вт/1 м)
96 дБ (1 Вт/0.5 м)
- Частотная характеристика 82 Гц к 40 кГц (–20 дБ)
- Номинальное сопротивление 4 ом
- Диаметр установочного отверстия ϕ 106 мм

● المواصفات

- نظام الأتاج محور متحد ذو طريقين
- مواصفات السماعة
 - سماعة التردد المنخفض قطر ١٠٢ مم
 - سماعة التردد العالي قطر ٢٥ مم
- معالجة الطاقة المستمرة (RMS) ٥٠ واط
- أقصى قدرة موسيقية ٢٣٠ واط
- الحساسية ٩٠ ديسبل (١ متر/١ واط)
٩٦ ديسبل (١ متر/٠,٥ واط)
- استجابة الترددات ٨٢ هرتز أو ٤٠٠٠٠ هرتز (–٢٠ ديسبل)
- المعاوقة الاسمية ٤ أوم
- قطر القطع قطر ١٠٦ مم



Do not ship your unit in for repair without contacting Pioneer first. Units sent without a return authorization number will be refused.

N'expédiez pas votre appareil pour réparation sans avoir d'abord rejoint Pioneer. Les unités envoyées sans numéro d'autorisation de retour seront automatiquement refusées.

Pioneer Electronics (USA) Inc. CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760, Long Beach, CA 90801-1760 U.S.A. 800-421-1404